



EC Declaration of Conformity

The manufacturer S&P Sistemas de Ventilación S.L.U

C/Llevant , 4

08150-Parets del Vallès-Barcelona

hereby declares that the powered smoke and heat exhaust ventilator described below

CENTRIFUGAL JET FANS

Tipo IFHT F400

Serial number All Manufactured

CE mark date 12

complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/EC, based on the following harmonized standards

EN 60034-1:2010 // EN 60204-1:2006 // EN ISO 12100:2010 //

EN ISO 13857:2008 //

By affixing the CE marking the manufacturer take the responsibility for the conformity of the product under the Construction Products Regulation nº 305/2011 with the Declaration of Performance nº 0370-DOP-1250

It also complies with the Commission Regulation (EU) No 327/2011 implementing Directive 2009/125/EC with regard to ecodesign requirements for fans driven by motors with an electric input power between 125 W and 500 kW (including those fans for replacement of identical fans integrated in products which were placed on the market before 1 January 2013)

Additional Information:

The product design is inherently benign, and fulfills the requirements of the EMC Directive 2004/108/EC with regard to emission and immunity to electromagnetic levels.

EC Declaration of Incorporation:

(Directive 2006/42/EC, Annex II 1-B)

Should the product defined above, be used as part of a machine, then it must not be put into service until the machine in which it is incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC. The Technical Director is the person authorized to compile relevant technical documentation in accordance with Annex VII part B. Compliance with EN ISO 13857 refers to safety devices when supplied, and installed, with the product. The responsibility for compliance with EN ISO 13857 is the installer of the system where the product is applied. We are committed to provide relevant information on this product in response to a reasonable request by national authorities.

Signed by

Carlos Campderrós

S&P Sistemas de Ventilación S.L.U

Septiembre 2014

DR JACEK SZCZERBAK, TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO I NIEMIECKIEGO
UL. WROCŁAWSKA 29, 42-200 CZEŚTOCHOWA
E-MAIL: JACEK.SZCZERBAK@GMAIL.COM

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

S&P Sistemas de Ventilación S.L.U. [LOGO]

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent S&P Sistemas de Ventilación S.L.U
C/Llevant, 4
08150-Parets del Vallès-Barcelona

oświadcza niniejszym, że wentylator do odprowadzania dymu i ciepła opisany poniżej

Typ WENTYLATOR PROMIENIOWY TYPU JET
Numer seryjny IFHT F400
Data oznaczenia CE wszystkie wyprodukowane 12

spełnia wymagania Dyrektywy Niskonapięciowej 2006/95/WE w oparciu o następujące normy zharmonizowane

EN 60034-1:2010 // EN 60204-1:2006 // EN ISO 12100:2010 //
EN ISO 13857:2008 //

Przez umieszczenie oznakowania CE producent bierze odpowiedzialność za zgodność produktu z Deklaracją Właściwości Użytkowych nr 0370-DOP-1250, podlegającą Rozporządzeniu nr 305/2011 dotyczącemu wyrobów budowlanych.

Produkt jest również zgodny z Rozporządzeniem Komisji (UE) nr 327/2011 w sprawie wykonania Dyrektywy 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla wentylatorów napędzanych silnikiem elektrycznym o poborze mocy od 125W do 500 kW (w tym jednostek służących do wymiany identycznych wentylatorów zastosowanych w produktach wprowadzonych na rynek przed 1 stycznia 2013).

Informacja dodatkowa:

Konstrukcja produktu jest z założenia nieszkodliwa i spełnia wymogi Dyrektywy EMC 2004/108/WE w odniesieniu do poziomów emisji i odporności elektromagnetycznej.

Deklaracja Włączenia WE:

(Dyrektywa 2006/42/WE, Załącznik II 1-B)

W przypadku użycia powyższego produktu jako części innej maszyny zabrania się oddania go do użytku do chwili stwierdzenia zgodności takiej maszyny z przepisami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE. Dyrektor Techniczny jest osobą upoważnioną do przygotowania odpowiedniej dokumentacji technicznej zgodnie z Załącznikiem VII część B. Zgodność z normą EN ISO 13857 odnosi się do dostarczonych oraz zainstalowanych w produkcie elementów zabezpieczających. Odpowiedzialność za zgodność z EN ISO 13857 ponosi instalator systemu, w którym produkt został zastosowany. Zobowiązujemy się ujawnić odpowiednie informacje na temat produktu w odpowiedzi na uzasadniony wniosek władz krajowych.

Podpis Carlos Campderròs,
[podpis nieczytelny] S&P Sistemas de Ventilación S.L.U.
wrzesień 2014

C7.3-ENG

Spółka Grupy Soler&Palau Ventilation

Ja, Jacek Szczerbak, tłumacz przysięgły języka angielskiego i niemieckiego, posiadający uprawnienia numer TP 2609/06, stwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginałem, co poświadczam własnoręcznym podpisem i pieczęcią.

Data: 22 PAŹDZIERNIKA 2014

Numer tłumaczenia w repertorium: 637/2014

Ilość stron obliczeniowych tłumaczenia liczonych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 roku w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dziennik Ustaw 2005 numer 15 pozycja 131): 2



**S&P Sistemas de Ventilación S.L.U.**

C/ Llevant, 4
08150 Parets del Vallès (Barcelona)
Tel. +34 93 571 93 00
Fax +34 93 571 93 01 +34 93 571 93 11 (Export)
www.solerpalau.com · consultas@solerpalau.com

Declaration of performance - Powered Smoke and Heat Exhaust Ventilator

N° 0370-DOP-1250

1. Unique identification code of the product-type:

**Centrifugal jet fan
IFHT F400**

2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4) of Regulation (EU) No 305/2011:

**Centrifugal jet fan
IFHT F400, 50-75-100**

3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification:

To be installed as part of a powered smoke and heat control ventilation system.

4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5) of Regulation (EU) No 305/2011:

**S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.
C/Llevant, 4
08150 Parets del Vallès (BARCELONA)
SPAIN**

5. Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2) of Regulation (EU) No 305/2011:

N/A

6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

System 1

7. The declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:

APPLUS (Notified Product Certification Body no 0370), based on the following items of system 1 system of assessment and verification,

- i. Determination of the product type on the basis of type testing (including sampling)
- ii. Initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control
- iii. Continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control

has issued the certificate of constancy of performance of the product no 0370-CPR-1250.

**S&P Sistemas de Ventilación S.L.U.**

C/ Llevant, 4
08150 Parets del Vallès (Barcelona)
Tel. +34 93 571 93 00
Fax +34 93 571 93 01 +34 93 571 93 11 (Export)
www.solerpalau.com · consultas@solerpalau.com

Declaration of performance - Powered Smoke and Heat Exhaust Ventilator**8. Declared Performance**

Essential Characteristics	Performance	Harmonised Technical Specification
Response delay: <ul style="list-style-type: none">Opening under wind load within a given timeOpening under snow load within a given time	NPD* NPD*	EN 12101-3: 2002
Operational reliability: <ul style="list-style-type: none">Application categoriesMotor rating	Dual Purpose H, 105K	
Effectiveness of smoke / hot gas extraction Gas flow and pressure maintenance during smoke and heat extraction test	+/- 10%	
Resistance to fire	F400-120 F400-90 F300 F200	
Ability to open under environmental conditions: <ul style="list-style-type: none">Opening under wind load within a given timeOpening under snow load within a given time	NPD* NPD*	
Durability of operational reliability	H, 105K	

*NPD: No Performance Determined

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by;

Carlos Campderròs,

Parets del Vallès, September 2013

TŁUMACZENIE PRZYSIĘGŁE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

S&P Sistemas de Ventilación S.L.U. [LOGO]
C/Llevant, 4
08150-Parets del Vallès (Barcelona)
tel. +34 93 571 93 00
faks +34 93 571 93 01 +34 93 571 93 11 (eksport)
www.solerpalau.com • consultas@solerpalau.com

Deklaracja właściwości użytkowych - Wentylator do odprowadzania dymu i ciepła

Nr 0370-DOP-1250

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

**Wentylator promieniowy typu JET
IFHT F400**

2. Numer typu, partii lub serii lub inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4 Rozporządzenia (UE) nr 305/2011

**Wentylator promieniowy typu JET
IFHT F400, 50-75-100**

3. Przeznaczenie wyrobu budowlanego zgodnie z obowiązującą zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

Do zainstalowania jako część systemu kontroli wentylacji dymu i ciepła

4. Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5 Rozporządzenia (UE) nr 305/2011:

**S&P SISTEMAS DE VENTILACIÓN, S.L.U.
C/Llevant, 4
08150 Parets del Vallès (BARCELONA)
HISZPANIA**

5. Nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, upoważnionego do wykonywania zadań określonych w art. 12 ust. 2 Rozporządzenia (EU) nr 305/2011 (jeżeli dotyczy):

Nie dotyczy

6. Systemy lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego zgodnie z Załącznikiem V:

System 1

7. Deklaracja właściwości użytkowych dotycząca wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:

APPLUS (jednostka notyfikowana nr 0370), w oparciu o następujące elementy systemu oceny i weryfikacji 1,

- i. Ustalenie typu wyrobu na podstawie badań typu (w tym próbek)
- ii. Wstępna inspekcja zakładu produkcyjnego i zakładowej kontroli produkcji
- iii. Stały nadzór i ocena zakładowej kontroli produkcji

wydała certyfikat stałości właściwości użytkowych wyrobu nr 0370-CPR-1250.

8. Deklarowane właściwości użytkowe



Zasadnicze właściwości użytkowe	Poziom/Klasa	Zharmonizowana specyfikacja techniczna
Opóźnienie reakcji: • Otwieranie pod wpływem wiatru w danym czasie • Otwieranie pod wpływem śniegu w danym czasie	brak danych brak danych	EN 12101-3:2002
Niezawodność działania: • kategorie zastosowań • klasyfikacja silnika	Podwójne zastosowanie H, 105K	
Efektywność odprowadzania dymu / gorącego gazu Przepływ gazu i utrzymywanie ciśnienia podczas testu odprowadzania dymu i ciepła	+/- 10%	
Odporność na ogień	F400-120 F400-90 F300 F200	
Zdolność do otwierania w warunkach otoczenia • Otwieranie pod wpływem wiatru w danym czasie • Otwieranie pod wpływem śniegu w danym czasie	brak danych brak danych	
Trwałość niezawodności działania:	H, 105K	

9. Właściwości użytkowe wyrobu określone w punktach 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w punkcie 8.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wydano na wyłączoną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 4.

Podpis w imieniu producenta:

Carlos Campderrós,
[podpis nieczytelny]

Parets del Vallès, wrzesień 2013

Ja, Jacek Szczerbak, tłumacz przysięgły języka angielskiego i niemieckiego, posiadający uprawnienia numer TP 2609/06, stwierdzam zgodność powyższego tłumaczenia z okazanym mi oryginałem, co poświadczam własnoręcznym podpisem i pieczęcią.

Data: 22 PAŹDZIERNIKA 2014

Numer tłumaczenia w repertorium: 638/2014

Ilość stron obliczeniowych tłumaczenia liczonych zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 roku w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dziennik Ustaw 2005 numer 15 pozycja 131): 3

